

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 312

13 November 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 3056/73 of the Council of 9 November 1973 on the support of Community projects in the hydrocarbons sector	1
Regulation (EEC) No 3057/73 of the Commission of 12 November 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	4
Regulation (EEC) No 3058/73 of the Commission of 12 November 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	6
Regulation (EEC) No 3059/73 of the Commission of 12 November 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	8
Regulation (EEC) No 3060/73 of the Commission of 12 November 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Regulation (EEC) No 3061/73 of the Commission of 12 November 1973 amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates	11
Regulation (EEC) No 3062/73 of the Commission of 12 November 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on women's, girls' and infants' outer garments, of cotton, falling within heading No ex 61.02, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2629/73 of 26 September 1973 apply	12
Regulation (EEC) No 3063/73 of the Commission of 12 November 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	13
Regulation (EEC) No 3064/73 of the Commission of 12 November 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	17

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

73/337/EEC :

Commission Decision of 19 October 1973 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced 19

73/338/EEC :

Commission Decision of 22 October 1973 derogating from the safeguard measures applicable to exports of durum wheat adopted by the Commission Decision of 4 August 1973 22

73/339/EEC :

Commission Decision of 23 October 1973 amending the Decision of 6 August 1973 on the supply of skimmed-milk powder to the Republic of Chad as emergency food aid 23

Publics works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 24

Open procedures 26

Restricted procedure 28

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3056/73 OF THE COUNCIL**of 9 November 1973****on the support of Community projects in the hydrocarbons sector**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 235 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the establishment of a common energy policy is one of the objectives which the Communities have set themselves and whereas it is for the Commission to propose the measures to be taken to that end;

Whereas the importance of hydrocarbons in supplying energy for the Community and the Community's dependence on imports of hydrocarbons make it a fundamental objective of such a policy to secure conditions ensuring long-term supplies;

Whereas the promotion of projects of technological development directly associated with prospecting for, extracting, storing or transport of hydrocarbons, tend by their nature to improve the security of supplies and could be a means of achieving such a policy;

Whereas in the first instance it is for the petroleum industry itself to finance such activities; whereas the Community should however, in view of the high risk and large investments inherent in such activities, provide for the possibility of granting support, especially to the extent that a pooling of effort at Community level would help in carrying out such activities;

Whereas Community projects which are of fundamental importance in ensuring the Community

supply of hydrocarbons and which relate to technological development projects directly associated with prospecting for, extracting, storing or transporting, would benefit from such support; whereas this support should be of a financial character;

Whereas the Community should grant such benefits in accordance with the provisions of the Treaty governing competition;

Whereas, in view of the need to confine such support to that which is strictly essential, the Community must be able to avail itself of all means of evaluating, case by case, what benefits may be derived from such projects and whether they are consistent with the objectives of the Community energy policy;

Whereas for this purpose, in exchange for the benefits granted, the beneficiaries of such support must enter into commitments in respect of the Community;

Whereas the specifically international character of the organization and activities of the undertakings operating in the hydrocarbons sector justifies direct transmission to the Commission of full details of Community projects;

Whereas the Treaty does not provide the powers necessary for the establishment of such a system,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community may, in accordance with the conditions laid down hereinafter, grant financial support, in so far as this is essential, for the carrying out of projects (Community projects) which are of fundamental importance in ensuring the Community's supply of hydrocarbons.

¹⁾ OJ No C 46, 9. 5. 1972, p. 21.

Article 2

All projects shall concern technological development directly connected with prospecting, producing, storing or transporting hydrocarbons.

Article 3

The responsibility for each of the projects must devolve upon a natural or a legal person constituted in accordance with the laws in force in the Member States of the Community.

If the creation of a legal entity to undertake a project involves additional costs for the participating firms, such a project may be carried out by simple cooperation between natural or legal persons. In this case, these persons shall be jointly and severally liable for the obligations resulting from Community support.

Article 4

The support granted to a project may take the following forms: Community participation in the financing of this project as part of the appropriations made for this purpose in the general budget of the Communities, taking into account any other Community financial intervention from which this project may benefit, in particular that of the European Investment Bank by granting the following advantages: loan guarantees, loans, subsidies repayable under certain conditions.

The nature and extent of the support which may be granted to a project shall depend on the purpose of the project in question.

Such support shall constitute only a minor proportion of the financing of the project.

Article 5

1. Any project emanating from a Member State or from any other source shall be submitted for examination by the Commission, which shall consult the Member States.

The Commission shall consult the Member States before submitting a project to the Council on its own initiative.

2. The Commission shall forward to the Council, together with its reasoned opinion, a report on the scheme as a whole.

This report shall give:

- a detailed description of the scheme;
- the financial situation and the technical capacities of those responsible for the project;

- the benefits of the project as regards securing Community supplies of hydrocarbons;
- the nature and extent of the risks involved in the project and its estimated profitability;
- the cost of the project and the methods of financing for its implementation;
- any other factor justifying the nature and the extent of the support which the Commission proposes should be granted to the project;
- the time-scale for the project, and the possibilities of reducing it;
- the measures of support, agreed to or anticipated, by the Member States for the implementation of the project;
- possible intervention by the European Investment Bank.

3. The Commission shall submit to the Council a proposal providing, as appropriate, for:

- (a) the allocation of the measures of support referred to in Article 4;
- (b) the commitments which the beneficiary will need to enter into in respect of the Community.

Article 6

1. The Council, having been seized by the Commission, may request from it such further information and investigation as it deems necessary.

2. The Council shall take a decision unanimously, acting on a proposal from the Commission.

Article 7

The benefits granted by the Community may not modify the conditions of competition in a way incompatible with the provisions of the Treaty in this field.

Article 8

Those responsible for implementing a project in receipt of Community support shall each year submit to the Commission, which shall inform the Council thereof, a report on the progress of work on the scheme and on the expenditure involved in its implementation.

The Commission shall at all times have access to the accounts of the project.

Article 9

The information gathered pursuant to this Regulation shall be confidential.

Parliament and to the Council, which shall express its opinion on the report.

*Article 11**Article 10*

The Commission shall submit an annual report on the application of this Regulation to the European

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1973.

For the Council

The President

Per HÆKKERUP

REGULATION (EEC) No 3057/73 OF THE COMMISSION**of 12 November 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	14.37 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	12.46
10.04	Oats	2.57
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	9.24 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	11.99
10.07 C	Grain sorghum	4.39
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	38.86
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3058/73 OF THE COMMISSION**of 12 November 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1973 fixing the premium to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(n.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 2735/73 (OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 10).

B. Malt

(n.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3059/73 OF THE COMMISSION
of 12 November 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 3028/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 309, 9. 11. 1973, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 3060/73 OF THE COMMISSION

of 12 November 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	4.34
	II. Raw sugar	4.13 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	4.34
	II. Raw sugar	4.13 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 3061/73 OF THE COMMISSION
of 12 November 1973
amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk
processed into casein and caseinates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaty, and in particular Article 11 (3) thereof;

Whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 756/70 ⁽³⁾ of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates, as last amended by Regulation (EEC) No 2940/73 ⁽⁴⁾, fixes the amount of aid per 100 kilogrammes of skimmed milk processed into casein or caseinates at 3.60 units of account; whereas the rise in the price of casein in international trade makes it necessary for the amount of this aid to be reduced accordingly;

Whereas less and less skimmed milk is at present processed in the Community into acid casein or inferior quality rennet-casein; whereas in these circumstances the granting of aid for skimmed milk processed into these products may be discontinued; whereas however, the industry concerned should be allowed a certain period in which to adjust to this measure, and provision should therefore be made for a

transitional period, during which the amount of aid will be reduced;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 756/70:

- the words and figures '3.60 units of account' are replaced by the words and figures '3.20 units of account';
- the following subparagraphs are added:

'However, this aid shall be limited to 35% of the amount specified in the preceding subparagraph for skimmed milk processed after 1 April 1974 into acid casein of quality B, as defined in paragraph 2 (a), rennet-casein of quality B, as defined in Annex I.

From 1 November 1974 no further aid shall be granted for skimmed milk processed into these products.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 30. 10. 1973, p. 23.

REGULATION (EEC) No 3062/73 OF THE COMMISSION

of 12 November 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on women's, girls' and infants' outer garments, of cotton, falling within heading No ex 61.02, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2629/73 of 26 September 1973 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2629/73 ⁽¹⁾ of 26 September 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to a quarter of the sum arrived at by adding together the value of the products in question, in metric tons, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements; whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling; whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries once the relevant Community maximum amount has been reached;

Whereas, in respect of women's, girls' and infants' outer garments, of cotton, falling within heading No ex 61.02, the ceiling, calculated as indicated above, should be 30 metric tons, and therefore the maximum amount 15 metric tons; whereas on 8 November 1973 the amounts of imports into the Community of

women's girls' and infants' outer garments, of cotton, falling within heading No ex 61.02, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2629/73, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 16 November 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2629/73 of 26 September 1973, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

CCT heading No	Description of goods
ex 61.02	Women's, girls' and infants' outer garments : — of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 8.

REGULATION (EEC) No 3063/73 OF THE COMMISSION**of 12 November 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2988/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3054/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2988/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 2988/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 70.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 10. 11. 1973, p. 20.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	13.80	14.00
10.07 C	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/t.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-822	2-200
11.01 K ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1-932	1-960
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1-835	1-862
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1-932	1-960
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1-408	1-428
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1-932	1-962
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1-408	1-428
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	0-612	0-612

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gehen als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen:

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(²) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(³) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(⁴) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 3064/73 OF THE COMMISSION
of 12 November 1973
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2968/73⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3053/73⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2968/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 10. 11. 1973, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 November 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 A II ⁽¹⁾	3.312	2.812
11.02 B II b) ⁽¹⁾	2.327	2.077
11.02 C II ⁽¹⁾	2.749	2.499
11.02 D II ⁽¹⁾	1.843	1.593
11.02 E II b) ⁽¹⁾	3.312	2.812
11.02 F II ⁽¹⁾	3.312	2.812

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 October 1973

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced

(73/337/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973, as to the detailed rules for applying the monetary compensatory amounts, as last amended by Regulation (EEC) No 2575/73⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2102/73⁽⁵⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2843/73⁽⁶⁾ fixed the monetary compensatory amounts to be applied from 22 October 1973;

Whereas these compensatory amounts have been fixed without taking account of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71, which provides that in trade

among the States and between the States and third countries the compensatory amounts applicable because of a depreciation of the currency concerned cannot exceed the tax on imports from third countries;

Whereas, in order that this rule may be observed, Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated that for the application of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to beef meat, the Commission shall give notice of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced;

Whereas the amounts fixed in accordance with this rule are periodically altered when changes in the tax on imports from third countries make this necessary;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1695/73⁽⁷⁾ of 25 June 1973, as amended by Regulation (EEC) No 1824/73⁽⁸⁾, has determined to what extent the monetary compensatory amounts applicable to beef and veal by reason of the depreciation of a currency may be higher than the charge on imports from third countries;

Whereas, if the system is to operate normally, world market prices should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment,

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 22. 9. 1973, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 22. 10. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 1.

- within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 ; if the monetary compensatory amount for certain products has to be reduced by a higher amount in the United Kingdom than in Ireland, the amount of the reduction fixed for the United Kingdom shall apply to Ireland.

Whereas application of the said criteria results in a fixing of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be adjusted to the level appearing in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

With effect from 22 October 1973 the amounts by which the monetary compensatory amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 2102/73, as last amended by Regulation (EEC) No 2843/73 must be reduced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73, are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	Italy (Lit/100 kg)	Ireland (£/100 kg)	United Kingdom (£/100 kg)
— Live weight —			
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	0	4.987	4.987
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	0	4.987	4.987
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	382	4.325	4.325
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	382	4.325	4.325
— Net weight —			
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	6.568	6.568
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	4.940	4.940
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	8.197	8.197
02.01 A II a) 1 bb) 11	0	7.088	7.088
02.01 A II a) 1 bb) 22	0	5.572	5.572
02.01 A II a) 1 bb) 33	0	8.604	8.604
02.01 A II a) 1 cc) 11	0	12.404	12.404
02.01 A II a) 1 cc) 22	0	10.340	7.206
02.01 A II a) 2 aa)	0	5.916	5.916
02.01 A II a) 2 bb)	0	4.635	4.635
02.01 A II a) 2 cc)	0	7.518	7.518
02.01 A II a) 2 dd) 11	0	9.119	9.119
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	0	5.115	5.115
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁵⁾	0	5.115	5.115
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	0	7.038	7.038
02.06 C I a) 1	0	9.916	9.916
02.06 C I a) 2	0	7.493	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above.

Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above.

Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽⁵⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION DECISION

of 22 October 1973

derogating from the safeguard measures applicable to exports of durum wheat
adopted by the Commission Decision of 4 August 1973

(Only the Italian text is authentic)

(73/338/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
20 (2) thereof ;

Whereas Commission Decision No 73/236/EEC ⁽³⁾ of
4 August 1973 adopting safeguard measures applicable
to durum wheat exported outside the Community
provides for the total suspension of the issue of
licences ;

Whereas by letter of 8 October 1973, the Italian
Government informed the Commission that applica-
tion of these safeguard measures was preventing the
export to Chad of a consignment of 100 metric tons
of durum wheat for use as seed ;

Whereas the shortage of seed is making it very diffi-
cult for the Chad Government to overcome the
consequences of the recent drought by increasing
wheat production ;

Whereas on humanitarian grounds and in view of
present circumstances the relevant consignment

should, exceptionally, be allowed to be exported ;
whereas, therefore, in derogation from the safeguard
measures aforesaid, the Italian Republic should be
authorized to issue a licence for the export to Chad of
100 metric tons of durum wheat for use as seed,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

In derogation from the safeguard measure adopted by
Commission Decision No 73/236/EEC of 4 August
1973, the Italian Republic is authorized to issue a
licence for the export to Chad of 100 metric tons of
durum wheat for use as seed.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 22 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1973, p. 25.

COMMISSION DECISION

of 23 October 1973

amending the Decision of 6 August 1973 on the supply of skimmed-milk powder to the Republic of Chad as emergency food aid

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(73/339/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 7 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas the Commission Decision of 6 August 1973 ⁽³⁾ on the supply of skimmed-milk powder to the Republic of Chad as emergency food aid provides for the delivery to that country of 2 200 metric tons of skimmed-milk powder of which 2 118 metric tons are to be supplied by the Belgian intervention agency and 82 metric tons by the Luxembourg intervention agency; whereas in view of the stocks available to the Luxembourg agency this division should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 2 of the Commission Decision of 6 August 1973:

- in the first indent, '2 118 metric tons' is replaced by '2 120 metric tons';
- in the second indent '82 metric tons' is replaced by '80 metric tons'.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 23 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 254, 11. 9. 1973, p. 19.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Straßenneubauamt Hessen-Mitte, 63 Giessen, Ostanlage 47, Federal Republic of Germany.
 - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 - a) 11 a.m. on Wednesday 19 December 1973, at the Straßenneubauamt Hessen-Mitte, Abteilung Bauausführung, 63 Giessen, Johannesstraße 15, 2nd floor.
3. a) A 13 motorway (Giessen-Stuttgart), Section 67.1-a2, between Federal Road 455 and the Nidda Valley, in the district of Friedberg, Hessen.
 - b) Execution of earthworks (approx. 3.6 million m² soil removal), road and formation drainage (approx. 13 km), supply and placing of frost protection material (approx. 525 000 t), supply and placing of bituminous mix, grain size 0/32 mm (approx. 72 500 t).
 - c) The contract consists of a single lot.
 - d)
4. 27 months. Construction work scheduled for the period 1 April 1974 to 30 June 1976.
5. a) Straßenneubauamt Hessen-Mitte, Abteilung Bauausführung 63 Giessen, Ostanlage 47.
 - b) 23 November 1973.
 - c) A receipt for payment of DM 150 for 2 copies of blank forms and 1 set of plans and contract documents, should be enclosed with applications. This payment cannot be refunded.
6. a) 19 December 1973.
 - b) Straßenneubauamt Hessen-Mitte, 63 Giessen, Ostanlage 47.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 11 a.m. on Wednesday 19 December 1973, at the Straßenneubauamt Hessen-Mitte, Abteilung Bauausführung, 63 Giessen, Johannesstraße 15, 2nd floor.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. a) Details of projects completed in the past three business years which are comparable with the work being put out to tender.
 - b) Details of the technical equipment available to the applicant for completion of the work.
12. 28 February 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
- 14.
15. 1 November 1973.

Open procedure

1. Straßenbauamt Northeim, 341 Northeim, Wallstraße 44, German Federal Republic.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A). Subject to German law and to the regulations governing construction work — Part B (VOB/B). Any disputes, including those relating to guarantees, to be settled by a Hannover court.
3. a) Boundaries: Nörten-Hardenberg, Bovenden, Parnen and Lengeln Districts Göttingen and Northeim, Lower Saxony.
b) Excavation and road surfacing :
approx. 31 000 m³ removal of topsoil,
approx. 32 000 m³ earthwork,
approx. 21 000 m³ frost protection,
approx. 3 500 m pipes of various diameters,
approx. 22 500 tons mineral concrete base,
approx. 142 400 m² bituminous base, type C II, Lower Saxony standardization of road reinforcements, surface thickness 12 cm,
approx. 28 500 m² bituminous base, as above, 18 cm thick,
approx. 40 000 tons bituminous base, as above,
approx. 166 400 m² asphaltic binder 0/22 mm, 5 cm thick,
approx. 105 100 m² asphaltic binder 0/16 mm, 3.5 cm thick,
approx. 52 000 m² asphaltic concrete 0/11 mm, 3.5 cm thick,
approx. 116 000 m² mastic asphalt 0/11 mm, 3.5 cm thick,
approx. 107 600 m² grassing.
c) One lot.
d)
4. 30 June 1975.
5. a) Straßenbauamt Northeim, 341 Northeim, Wallstraße 44.
b) 23 November 1973.
c) DM 50, payable to the Regierungskasse Göttingen, postal check account No 1790. Payment slip to be endorsed 'Ausschreibung Deckengrunderneuerung auf der BAB A 10, Los 18, zugunsten Kapital 0820 Titel 23169'. The paying in slip is to be sent with the request for the documents. This fee is not returnable.
6. a) 7 December 1973, 10.30 a.m. at latest.
b) Straßenbauamt Northeim, 341 Northeim, Wallstraße 44.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 7 December 1973, 10.30 a.m., Straßenbauamt Northeim, 341 Northeim, Wallstraße 44.
8. Guarantee of 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the German Federal Republic will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Within one week of being so requested, applicants must produce evidence of the following :
— turnover of constructional and other work comparable with the work being put out to tender, including applicant's share in consortia or with other joint bidders ;
— work done in the past three full business years, comparable with the work being put out to tender ;
— average number of employees per year in the past three full business years, by trades and skills ;
— technical equipment available to the applicant for completion of the project put out to tender ;
— entry in the trade register at the place of the applicant's registered office or domicile.
12. From the opening of the tenders up to and including 11 January 1974.
13. In accordance with § 25 of VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. There will be no tour of inspection of the site. Specifications can be inspected at the office named under 1, above, up to the time of opening of tenders.
15. 2 November 1973.

Restricted procedure

1. Atherstone Rural District Council, Atherstone, Warwickshire, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) The area embracing Polesworth, Birchmoor, Newton, Regis, Austrey, Shuttington, Seckington and No Mans Heath in the Rural District of Atherstone.
b) The work consists of the improvement and relaying of sewers, the laying of approx. 8 000 m of rising mains, the construction of a stormwater treatment works at Newton Regis consisting of stormwater tanks, modifications to existing pumping station and sludge drying beds, the construction of two and modification of two pumping stations, the construction of a sewage works extensions at Polesworth consisting of two primary settling tanks, two aeration tanks, two secondary settling tanks, two stormwater tanks, sludge treatment complex, pumping station and modification of existing works units and associated ancillary works.
c)
d)
 4. To be stated by contractors tendering.
 - 5.
 6. a) 23 November 1973.
b) Messrs Richards & Dumbleton, 4 Temple Row, Birmingham B2 5HR, England.
c) English.
 7. 7 December 1973.
 8. Details of works recently carried out of a similar nature, together with the names and addresses of two referees.
 9. Section 2.
 - 10.
 11. 1 November 1973.
-

Restricted procedure

1. Syndicat mixte pour le développement industriel de Port-Jérôme Mairie de (76170) Lillebonne, France.
 2. Restricted invitation to tender based on competition with advance publicity.
 3. a) Seine-Maritime 'department' (76).
Municipalities of Norville, St Maurice D'Etelan, Notre-Dame-de-Gravenchon, Lillebone, St Jean de Folleville.
b) Supply and installation of the following lengths of industrial water supply piping :
Diameter 1 000 mm : 8 800 metres.
Diameter 900 mm : 7 300 metres.
c) 1st lot
Delivery pipes : supply and installation of 6 100 m of pipes of 1 000 mm diameter.
2nd lot
Distribution : supply and installation of :
2 700 m of pipes of 1 000 mm diameter.
7 300 m of pipes of 900 mm diameter.
Candidates may tender for the first or the second lot or for both. The competition is based on the kind of material (ductile iron, steel, reinforced concrete with steel sealing sheet, prestressed concrete . . .) and the design of the joint. Variations in pipe diameter are acceptable (eg diameters of 1 250 mm and 1 000 mm instead of 1 000 mm and 900 mm).
 4. Completion period to be fixed by the contractor but should not exceed eighteen (18) months.
 5. Individual contractor or consortium with joint and several liability.
 6. a) 24 November 1973 at 6 p.m.
b) Syndicat mixte pour le développement industriel de Port-Jérôme Mairie (76170) Lillebonne, France.
c) French.
 7. 3 December 1973.
 8. Applications should be accompanied by :
 - a reference list of similar work carried out ;
 - an information sheet on the materials and equipment which the firm intends to use.
 9. — Prices ;
 - Technical quality of the material used and the joints ;
 - Diameter of the pipes, test pressure ;
 - Completion period ;
 - the firm's references for similar work carried out.
 10. Further information from :
Monsieur Pidal — ingénieur T.P.E., Direction départementale de l'Équipement, 22/24, rue Maréchal de Lattre de Tassigny, Le Havre (76084), Boîte postale No 41. .
 11. 31 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Ministère des Postes et Télécommunications, Direction des Télécommunications du réseau national, 30, rue du Commandant-René-Mouchotte, 75675 Paris Cédex 14, France, Service des bâtiments.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Fleury les Aubrais (Loiret), Lamotte Beuvron (Loir et Cher), Vierzon (Cher).
b) Construction of three microwave telephone stations. Each station to consist of a concrete tower supporting metal platforms; one one-storey building, ground area 15.5 x 7 m (Lamotte Beuvron and Vierzon stations); one low two-storey building, ground area approx. 19 x 13 m (Fleury les Aubrais station).

Tower specifications:
Fleury les Aubrais (Loiret): (overall) height 75 m; Platforms, aerial supports 3; platform with elevated room 1.
Lamotte-Beuvron (Loir et Cher): (overall) height 68 m; platforms, aerial supports 3.
Vierzon (Cher): (overall) height 68 m; platforms, aerial supports 3.
c) The towers are to have cylindrical shafts and should be constructed by means of sliding formwork.
All the construction work for the towers and buildings form a single lot for a general contractor (excluding technical lots) amounting to a fixed sum of approx. 7 million francs awarded by means of a restricted invitation to tender.
d)
4. 9 months; probable date for starting the construction work May 1974.
5. General contractor.
6. a) 26 November 1973.
b) Monsieur l'ingénieur général, directeur des télécommunications du réseau national, service des bâtiments, pièce 891, 30, rue du Commandant-René-Mouchotte, 75675 Paris Cédex 14, France.
c) French.
7. To be announced later.
8. References to be submitted by the candidates: class 40: construction and civil engineering. Groups: 401.1 — 401.3 — 402.1 — 402.3
- 9.
10. Documents to accompany application.
 - Two certificates of competence issued by persons qualified in the field and relevant to the above-mentioned type of construction.
 - A copy of your certificate of professional qualifications.
 - A list of references to constructions of the same type (water tower, silos, industrial stacks . . .) carried out during the past three years using the sliding formwork process, and to the construction of buildings corresponding to the specifications defined above.
 - A general information sheet set out according to the model drawn up by the Administration. This printed form is available from my department — Tel. 656 38 91 — and should be requested in time for it to be returned to me, completed and signed by the latest date for the receipt of applications.
11. 31 October 1973.

Restricted procedure

1. City of Stoke-on-Trent, Town Hall, Stoke-on-Trent, Staffordshire, England.
 2. Lowest acceptable tender. Period for completion may be taken into account.
 3. a) Proposed extension to College of Further Education, Moorland Road, Burslem, Stoke-on-Trent.
b) Five storey teaching block of reinforced concrete construction and attached to existing block, single storey workshop block of steel framed construction and including finishings engineering services and site works. (Electric and mechanical services will be nominated sub-contracts). Approximate floor area, five storey block 3 100 m² single storey block 2 500 m².
c)
d)
 4. To be stated by tenderer.
 5. Standard Form of Building Contract, Local Authorities Edition, with Quantities (commonly known as RIBA contract).
 6. a) 21 November 1973.
b) The City Architect, Kingsway, Stoke-on-Trent ST4 1JD, England.
 - c) English.
 7. Particulars to be sent to tenderers about first week in December 1973.
 8. Applicants must submit :
 - Statement from bankers.
 - Statement of firm's turnover on construction work for previous three years.
 - List of works carried out over the past three years, indicating the value and date.
 - Statement of tools, plant and technical equipment available to the tenderer for carrying out the work.
 - Statement of the firm's average annual manpower and number of managerial staff over the past three years.
 9. As 2 above.
 10. Copy of the priced Bills of Quantities to be submitted, in the sealed envelope provided, to be received not later than the time and date laid down for the receipt of tenders. Tenders to be received about first week in February 1974 (exact date will be notified to tenderers).
 11. 30 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Caernarvonshire County Council, County Offices, Shire-hall Street, Caernarvon, North Wales, Great Britain.
2. a) The lowest acceptable offer in competition among selected tenderer, or
b) Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) On the A.499 Abersoch — Llanwnda Principal Road about six miles south west of Caernarvon, North Wales.
b) The construction of approximately 3.1 km of single carriageway road in flexible pavement, the construction of a single 16.5 m span prestressed concrete beam bridge, the excavation of 35 000 m³ of material 20 000 m³ of which have to be placed in embankments in addition to the importation of 5 000 m³ of material.
The estimated cost of the whole works is between £ 415 000 and £ 1 million.
c)
d)
4. 18 months from the date of commencement of the works as notified by the Engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 26 November 1973.
b) Welsh Office, Roads Division (RD3A), Graham Buildings, Newport Road, Cardiff, South Wales, Great Britain.
c) English.
7. Approximately mid-January 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
- Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
- A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
- A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
- Details of plant and machinery available for executing the work.
- Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction (Fifth Edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the Specification for Road and Bridge Works, Drawings and Bill of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 5 November 1973.

Restricted procedure

1. Kent County Council, Roads Department, Kent House, Lower Stone Street, Maidstone, Kent ME15 6LA, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) In the vicinity of the A2 trunk road about 3 km south-east of Canterbury, Kent, England.
b) The construction of:
 - 4 km of dual carriageway in either flexible or rigid pavement, including 6 slip roads,
 - 2 km of single carriageway in either flexible or rigid pavement,
 - 1 No prestressed concrete road bridge,
 - 1 No prestressed concrete accommodation bridge,
 - 2 No reinforced concrete road bridge,
 - 1 No pre-cast concrete road bridge,
 - 580 000 m³ of excavation,
 - 405 000 m³ of which is to be placed in fill areas,
 - Estimated cost £ 1 500 000.c)
d)
 4. 24 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
 6. a) 23 November 1973.
b) The Department of the Environment, CON (H) 4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.
c) English.
 7. Approximately February 1974.
 8. The minimum evidence to be provided by new candidate companies to establish their financial, technical capacity, etc., should be specified. It is suggested that the following requirements should be listed:
 - Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
 - Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
 - A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work; and any previous experience of UK construction practice.
 - A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the Authority for whom executed.
 - Details of plant and machinery available for executing the work.
 - Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
 9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
 10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction (Fifth Edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the Specification for Road and Bridge Works, Drawings and Bill of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the Site.
 11. 30 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Hastings County Borough Council, Town Hall, Hastings, Sussex TN34 1QR, England.
 2. a) Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers, and
b) Special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
 3. a) Within the County Borough of Hastings, south of the A2100 principal road.
b) The construction of approximately 1.50 km of dual carriageway in flexible construction + 0.8 km of slip roads together with a grade separated junction; two concrete underbridges; 270 000 m³ of earthworks with embankments up to 10 m high; road lighting. The estimated cost of the whole works is between £ 1 500 000 and £ 2 million.
c) The contract will not be subdivided into several lots.
d) The contract does not entail the drawing up of a project.
 4. 24 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
 6. a) 21 November 1973.
b) Town Clerk, Town Hall, Hasting, Sussex TN34 1QR England.
c) English.
 7. Early December 1973.
 8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
 9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation. The Council does not bind itself to accept any tender.
 10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction, Fifth Edition as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the Specification for Road & Bridge Works, Drawings and Bills of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the Site. The work will be carried out under the supervision of East Sussex County Council.
 11. 29 October 1973.
-

Restricted procedure

1. The Cockermouth Urban District Council, Town Hall, Cockermouth CA13 9NL, Cumberland, England.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Highfield, Cockermouth — a site of approximately 3 hectares on the east side of the town. Cockermouth is situated on the northern fringe of the Lake District National Park.
b) The contract embraces the following works :
Construction of 104 units of high density low rise accommodation comprising 63 two-storey houses (5 person 3 bed. units), 26 two-storey flats (4 person 2 and 3 bed. units), 15 single storey bungalows (3 person 2 bed. units) together with roadworks and provision of ancillary services.
The contract will be financed by monthly progress payments based on valuation of work executed.
It is estimated that the whole of the contract will be within the £ 500 000 to £ 600 000 range.
c)
d)
 4. Within 24 months of the date of award of the contract.
 - 5.
 6. a) 24 November 1973.
b) The Clerk of the Council, Cockermouth Urban District Council, Town Hall, Cockermouth CA13 9NL, Cumberland, England.
c) English.
 7. 5 December 1973. Tenders will be available not later than 5 December on payment of a deposit of £ 25 — the deposit being returnable on receipt of a *bona fide* tender.
 8. References within the terms of Articles 25 and 26 of Council Directive 72/277/EEC may be required.
 9. Lowest acceptable offer in competition among the selected contractors.
Completed tenders will be opened in public but the name of the successful firm only revealed.
 - 10.
 11. 1 November 1973.
-